UZNESENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU (EÚ) 2023/1828

z 10. mája 2023

s poznámkami, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou rozhodnutia o absolutóriu za plnenie všeobecného rozpočtu Európskej únie za rozpočtový rok 2021, oddiel IV – Súdny dvor Európskej únie

EURÓPSKY PARLAMENT,

— so zreteľom na svoje rozhodnutie o absolutóriu za plnenie všeobecného rozpočtu Európskej únie za rozpočtový rok 2021, oddiel IV – Súdny dvor Európskej únie,

— so zreteľom na článok 100 a prílohu V k rokovaciemu poriadku,

— so zreteľom na stanovisko Výboru pre právne veci,

— so zreteľom na správu Výboru pre kontrolu rozpočtu (A9-0073/2023),

A. keďže Súdny dvor Európskej únie (ďalej len „Súdny dvor“) je súdny orgán Európskej únie, ktorého úlohou je zabezpečovať súlad s právom Únie, a to tak, že dohliada na jednotný výklad a uplatňovanie zmlúv a zabezpečuje zákonnosť opatrení, ktoré prijímajú inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie;

B. keďže Súdny dvor pomáha zachovávať hodnoty Únie a prostredníctvom svojej judikatúry sa usiluje o budovanie Európy;

C. keďže Súdny dvor Európskej únie tvoria dva súdy: Súdny dvor a Všeobecný súd;

D. keďže v súvislosti s postupom udelenia absolutória chce orgán udeľujúci absolutórium podčiarknuť mimoriadny význam ďalšieho posilňovania demokratickej legitimity inštitúcií Únie zvyšovaním transparentnosti a zodpovednosti a zavedením koncepcie zostavovania rozpočtu podľa výkonnosti a dobrého riadenia ľudských zdrojov;

1. konštatuje, že rozpočet Súdneho dvora patrí do okruhu 7 viacročného finančného rámca (ďalej len „VFR“) „Európska verejná správa“, ktorý v roku 2021 dosiahol celkovú výšku 10,7 miliardy EUR (čo predstavuje 5,9 % výdavkov Únie); konštatuje, že rozpočet Súdneho dvora predstavuje približne 4,1 % celkových výdavkov Únie na administratívu;

2. poznamenáva, že Dvor audítorov zvýšil vo svojej výročnej správe za rozpočtový rok 2021 vzorku transakcií v oddiele Administratíva zo 48 v roku 2020 na 60 v roku 2021;

3. konštatuje, že Dvor audítorov uvádza, že z jeho dlhoročnej práce vyplýva, že riziko je pri výdavkoch v rámci okruhu 7 VFR celkovo nízke; poznamenáva však, že výročná správa o plnení rozpočtu za rozpočtový rok 2021 neobsahuje žiadne relevantné informácie o Súdnom dvore a vyzýva Dvor audítorov, aby do budúcich výročných správ zahrnul komplexné údaje o splnení všetkých požiadaviek potrebných na jednotný postup udeľovania absolutória;

4. s uspokojením konštatuje, že Dvor audítorov nezistil vo výročnej správe za rozpočtový rok 2021 žiadne konkrétne problémy týkajúce sa Súdneho dvora;

Rozpočtové a finančné riadenie

5. konštatuje, že celkový rozpočet pridelený Súdnemu dvoru na rok 2021 bol približne 444 miliónov EUR, čo predstavuje zvýšenie oproti 436 miliónom EUR v roku 2020 a 429 miliónom EUR v roku 2019;

6. berie na vedomie vysokú mieru plnenia rozpočtu v roku 2021 na úrovni 98,69 %, čo je v súlade s plnením rozpočtu v predchádzajúcom roku na úrovni 98,19 %; konštatuje, že v priebehu roka 2021 Súdny dvor uskutočnil 10 rozpočtových presunov podľa článku 29 nariadenia o rozpočtových pravidlách, čo predstavuje celkovo 17,9 milióna EUR, resp. 4 % rozpočtových prostriedkov na daný rozpočtový rok;

7. oceňuje, že Súdny dvor naďalej skracoval priemerný čas uhrádzania platieb, ktorý v roku 2021 predstavoval 24,63 dňa, čo je približne o jeden deň menej ako v roku 2020; oceňuje, že priemerný čas úhrady faktúr za externé preklady, ktoré predstavujú 75 % celkového počtu zaplatených faktúr a v prípade ktorých je zmluvná lehota stanovená na 60 dní, bol 27,48 dňa, zatiaľ čo priemerný čas úhrady iných faktúr, pri ktorých je zmluvná lehota 30 dní, bola 18,92 dňa;

8. poznamenáva, že v roku 2021 mala pandémia ochorenia COVID-19 výrazný dosah na celkové činnosti Súdneho dvora, a to v súdnej, ako aj administratívnej oblasti, a že táto kríza ovplyvnila čerpanie rozpočtu vo viacerých rozpočtových riadkoch Súdneho dvora; konštatuje, že v niektorých rozpočtových riadkoch čistý vplyv spočíval v nižšom využívaní rozpočtových prostriedkov, zatiaľ čo v iných položkách kríza vyžadovala dodatočné výdavky; konštatuje s uspokojením, že s cieľom využiť skúsenosti získané počas pandémie ochorenia COVID-19 Súdny dvor v roku 2021 preskúmal svoj plán reakcie na núdzové situácie a zabezpečenia kontinuity činností;

9. poznamenáva, že dodatočné výdavky, ktoré si vyžiadala pandémia ochorenia COVID-19, možno odhadom vyčísliť na 1,7 milióna EUR (dodatočné náklady na nákup IT vybavenia a služieb v dôsledku všeobecného využívania telepráce zamestnancami predstavovali 0,9 milióna EUR, náklady na nákup dezinfekčných a osobných ochranných prostriedkov pre členov a zamestnancov Súdneho dvora, ktorí museli pracovať v budovách Súdneho dvora, predstavovali 0,1 milióna EUR a vyššie náklady na vykurovanie v dôsledku rozhodnutia o častejšej obnove vzduchu v budovách Súdneho dvora predstavovali 0,3 milióna EUR); konštatuje, že úspory sa odhadujú na 6 miliónov EUR (úspory sa odhadujú v rozpočtových riadkoch týkajúcich sa externého tlmočenia na 1,1 milióna EUR, odbornej prípravy a služobných ciest na 1,1 milióna EUR, upratovania a údržby budov na 0,5 milióna EUR, nábytku, kancelárskych potrieb a protokolárnych činností na 0,5 milióna EUR a zníženia úpravy platov na 1,9 % 1,2 milióna EUR);

10. poukazuje na to, že čistú sumu úspor možno odhadnúť na 4,3 milióna EUR, čo umožnilo financovať v rámci koncoročného zberného presunu zálohovú platbu týkajúcu sa budov s cieľom znížiť budúce finančné zaťaženie Súdneho dvora;

Vnútorné riadenie, výkonnosť a vnútorná kontrola

11. chápe, že opatrenia na riešenie dôsledkov pandémie ochorenia COVID-19 Súdny dvor v roku 2021 umožnili, aby vďaka získaným skúsenostiam zachoval vysokú úroveň výkonnosti, a to využívaním práce na diaľku, komunikačných techník a systému videokonferencií umožňujúcich pojednávania na diaľku na oboch súdoch; oceňuje, že Súdny dvor získal Cenu európskej ombudsmanky za dobrú správu vecí verejných v kategórii Excelentnosť v oblasti inovácie/transformácie;

12. poznamenáva, že v roku 2021 sa zvýšil celkový počet vecí predložených obidvom súdom (1 720 v roku 2021 v porovnaní s 1 584 v roku 2020), ako aj počet uzavretých vecí (1 723 v roku 2021 v porovnaní s 1 540 v roku 2020); chápe, že toto zvýšenie sa týka predovšetkým Súdneho dvora a spôsobilo ho najmä výrazné zvýšenie počtu odvolaní proti rozhodnutiam Všeobecného súdu v súvislosti s nárastom jeho činností, ktorého príčinou bola reforma Všeobecného súdu dokončená v septembri 2021; konštatuje, že proti 29 % rozhodnutí Všeobecného súdu boli podané odvolania na Súdny dvor;

13. konštatuje predĺženie priemerného trvania konaní v roku 2021 (17,2 mesiaca v porovnaní s 15,4 mesiaca v roku 2020); konštatuje, že na Súdnom dvore sa priemerná dĺžka konaní v roku 2021 zvýšila na 16,6 mesiaca v porovnaní s 15,4 v roku 2020, zatiaľ čo na Všeobecnom súde sa zvýšila na 17,3 mesiaca v porovnaní s 15,4 v roku 2020; súhlasí s tým, že celkovo dlhšie priemerné trvanie konaní môže byť aspoň čiastočne spojené s opatreniami, ktoré boli prijaté v súvislosti s pandémiou s cieľom uľahčiť účastníkom konania možnosť uplatňovať ich práva tým, že sa im poskytol jeden mesiac navyše na predloženie písomných podaní, a že účastníci konania nemohli prísť osobne do sídla Súdneho dvora v Luxemburgu, čím sa predĺžila ústna fáza konania;

14. konštatuje, že počet vecí prejednávaných na oboch súdoch bol aj v roku 2021 stabilný (2 541 vecí, 1 428 vecí na Všeobecnom súde a 1 113 na Súdnom dvore v porovnaní s celkovo 2 542 vecami v roku 2020);

Ľudské zdroje, rovnosť a dobré podmienky zamestnancov

15. konštatuje, že v roku 2021 došlo k významnej čiastočnej obmene Súdneho dvora, keď na Súdny dvor prišlo deväť a na Všeobecný súd päť nových sudcov;

16. konštatuje, že od júla 2022 má Všeobecný súd dvoch sudcov za každý členský štát, zatiaľ čo Súdny dvor má ešte vždy jedného sudcu za každý členský štát; nabáda Súdny dvor, aby pokračoval vo svojej analýze spôsobu opätovného vyváženia pracovného zaťaženia medzi oboma súdmi;

17. trvá na tom, že sa treba zaoberať touto nedostatočnou rodovou rovnováhou v kolégiu sudcov; je si vedomý skutočnosti, že členovia Súdneho dvora a Všeobecného súdu sú menovaní na základe spoločnej dohody vlád členských štátov a že Súdny dvor nemá žiadne slovo pri výbere sudcov ani generálnych advokátov, rovnako ako Rada ani Európsky parlament nezohrávajú v tomto smere žiadnu úlohu; oceňuje, že predseda Všeobecného súdu zaslal 26. marca 2021 predsedovi Konferencie zástupcov vlád členských štátov na základe výzvy Európskeho parlamentu list týkajúci sa konca funkčného obdobia 26 sudcov Všeobecného súdu, v ktorom zdôraznil význam zabezpečenia rodovej rovnováhy v rámci Všeobecného súdu a vyzval vlády členských štátov, aby tento cieľ zohľadnili pri navrhovaní kandidátov na čiastočnú obmenu sudcov v súlade s odôvodnením 11 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2015/2422 ([1]); naliehavo žiada vlády členských štátov, aby pri vymenúvaní nových sudcov zohľadňovali potrebu rodovej rovnováhy;

18. konštatuje, že na konci roka 2021 bolo na Súdnom dvore 2 247 úradníkov a iných zamestnancov v porovnaní s 2 239 zamestnancami na konci roka 2020, a konštatuje, že ich rozdelenie do administratívnych kategórií v roku 2021 zodpovedá rozdeleniu v predchádzajúcich rokoch (v roku 2021 bolo 59 % úradníkov, 33 % dočasných zamestnancov a 8 % zmluvných zamestnancov v porovnaní so 60 % úradníkmi, 32 % dočasnými zamestnancami a 8 % zmluvnými zamestnancami v roku 2020); berie na vedomie vysokú mieru obsadenosti pracovných miest na úrovni 97 % v roku 2021; konštatuje, že rozdelenie pracovných miest podľa oblasti činnosti je podobné ako v predchádzajúcich rokoch, pričom takmer 86 % pracovných miest sa venuje právnym a jazykovým činnostiam;

19. konštatuje, že rodové zastúpenie medzi zamestnancami a na riadiacich pozíciách v roku 2021 bolo podobné ako v predchádzajúcom roku; konštatuje, že na konci roka 2021 tvorili 60 % zamestnancov ženy (1 355 zamestnancov), a zdôrazňuje, že Súdny dvor prekročil priemer inštitúcií Únie, pokiaľ ide o zastúpenie žien na zodpovedných pozíciách v administratíve (ženy zastávajú 54 % pozícií administrátorov a 40 % pozícií stredného a vyššieho manažmentu);

20. s uznaním konštatuje, že Súdny dvor sa usiluje o dosiahnutie geografickej vyváženosti podporou prihlášok uchádzačov o prácu z nedostatočne zastúpených členských štátov, uverejňovaním svojich oznámení o voľných pracovných miestach na medziinštitucionálnom portáli a úzkou spoluprácou s útvarom Komisie pre výber a prijímanie zamestnancov (ďalej len „EPSO“) s cieľom preskúmať spôsoby, ako zlepšiť prijímanie zamestnancov; poznamenáva, že nerovnováha je stále značná, a nabáda Súdny dvor, aby sa usiloval o rovnomernejšie zastúpenie členských štátov medzi svojimi zamestnancami, najmä členských štátov, ktoré pristúpili k Únii po roku 2004;

21. uvedomuje si osobitosti trhu práce v Luxembursku a víta celostný prístup, ktorý spočíva v navrhnutí novej stratégie riadenia ľudí zahŕňajúcej všetky fázy pracovného života: prijímanie do zamestnania, rozvoj zručností, počiatočná a priebežná odborná príprava, pozorovanie pri práci a mentorstvo, služba profesijného poradenstva, ktorá bola spustená v roku 2021, a možnosti mobility až do príprav na odchod do dôchodku; domnieva sa, že prijímanie angažovaných a talentovaných zamestnancov si vyžaduje podnetné a dynamické pracovné prostredie, a oceňuje, že do stratégií uplatňovaných v administratíve Súdneho dvora sa začleňujú otázky spojené s rozmanitosťou a inklúziou;

([1]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2015/2422 zo 16. decembra 2015, ktorým sa mení Protokol č. 3 o štatúte Súdneho dvora Európskej únie (Ú. v. EÚ L 341, 24.12.2015, s. 14).

22. s uspokojením konštatuje, že medzi činnosťami oddelenia pre odbornú prípravu a rozvoj Súdneho dvora, pod ktorým pôsobí útvar pre rovnosť príležitostí a rozmanitosť, boli v roku 2021 osobitné iniciatívy týkajúce sa rovnakých príležitostí, rozmanitosti a začlenenia, ako je účasť zástupcov pre rovnaké príležitosti a rozmanitosť v rôznych medziinštitucionálnych pracovných skupinách v tejto oblasti, a najmä v pracovnej skupine úradu EPSO pre rozmanitosť v postupoch prijímania zamestnancov, opatrenia na zvyšovanie informovanosti zamestnancov a vedúcich pracovníkov a prepracovanie úvodného programu pre nových pracovníkov, aby boli zahrnuté aj aspekty politiky rozmanitosti a začleňovania;

23. poukazuje na vysoké očakávania, pokiaľ ide o výsledok medziinštitucionálnej pracovnej skupiny na vysokej úrovni, ktorá bola zriadená v roku 2020 s cieľom preskúmať možnosti, ako zvýšiť atraktívnosť Luxemburska pre zamestnancov a hľadať spôsoby, ako podporiť jeho atraktívnosť v porovnaní s niektorými inými mestami, v ktorých sídlia iné inštitúcie, orgány, úrady a agentúry Únie; uvedomuje si, že medziinštitucionálna pracovná skupina na vysokej úrovni prijala v júni 2021 správu, v ktorej určila opatrenia, ktoré by sa mohli prijať v príslušných oblastiach; konštatuje, že medzi týmito opatreniami bolo poskytnutie dočasného ubytovania; žiada Súdny dvor, aby informoval orgán udeľujúci absolutórium o opatreniach, ktoré sa začali na vykonávanie tohto návrhu;

24. je znepokojený nárastom počtu prípadov vyhorenia v roku 2021 (34 odhadovaných prípadov) v porovnaní s rokom 2020 (27 odhadovaných prípadov); víta skutočnosť, že Súdny dvor vynaložil viac zdrojov na prevenciu a sledovanie prípadov vyhorenia, a to tým, že sa zvýšil počet konzultačných hodín psychológa, prijala ďalšia (štvrtá) zdravotná sestra a asistent osobitne zodpovedný za vypracovanie a koordináciu opatrení na zlepšenie pracovných podmienok zamestnancov a zorganizovalo množstvo školení pre riadiacich pracovníkov s cieľom zlepšiť ich riadiace schopnosti a pomôcť im spravodlivo rozdeľovať pracovné zaťaženie a brániť diskriminácii; opakuje svoju výzvu adresovanú Súdnemu dvoru, aby pokračoval v monitorovaní vplyvu neustále sa zvyšujúcej pracovnej záťaže na dobré životné podmienky zamestnancov, a nabáda na využívanie prieskumov spokojnosti zamestnancov s cieľom lepšie pochopiť pôvod problému a vplyv prijatých opatrení;

25. oceňuje, že Súdny dvor prijal osobitné opatrenia s cieľom zabezpečiť fyzickú a duševnú pohodu zamestnancov vzhľadom na osobitné podmienky práce na diaľku, ktoré boli nutné v roku 2021 vzhľadom na pandémiu ochorenia COVID-19; poznamenáva, že medzi pružnými formami organizácie práce, ktoré sú k dispozícii na Súdnom dvore, je práca na čiastočný úväzok, rodičovská dovolenka, rodinná dovolenka, pružný pracovný čas a telepráca, že takéto možnosti sú dostupné všetkým kategóriám zamestnancov v súlade s ustanoveniami služobného poriadku, Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov a s platnými vnútornými rozhodnutiami a že príslušné aktualizácie sa zamestnancom riadne oznamujú prostredníctvom intranetu a interného bulletinu; konštatuje však, že medzi používateľmi týchto foriem organizácie práce ešte stále existuje nerovnováha, a to v prospech zamestnankýň; z 205 osôb žiadajúcich o rodičovskú dovolenku bolo 163 žien a len 42 mužov a z 98 osôb sa o prácu na kratší pracovný čas uchádzalo 87 žien a len 11 mužov; opakuje svoju žiadosť, aby sa Súdny dvor aktívne venoval účinnej internej komunikácii zameranej na lepšie objasnenie možností ponúkaných všetkým zamestnancom;

26. konštatuje, že zamestnanci vnímali pracovné podmienky na Súdnom dvore počas pandémie ochorenia COVID-19 v roku 2021 a po pandémii ochorenia vo všeobecnosti pozitívne a že Súdny dvor vykonal v rokoch 2020 a 2021 tri prieskumy medzi zamestnancami a vedúcimi pracovníkmi, pričom zohľadnil záujem o trvalý voliteľný režim práce z domu po obnovení bežnej organizácie práce; víta iniciatívy prijaté na zlepšenie podmienok zamestnancov pracujúcich na diaľku, ako je balík na prácu z domu (Home Office package) (laptop, obrazovka, dokovacia stanica, myš a klávesnica, slúchadlá a ergonomická stolička) a technická podpora a pomoc, ktorá zahŕňa videokonferencie, ponuky školení o spôsoboch a stratégiách práce na diaľku, šírenie osvedčených postupov a zriadenie telefónnej služby prostredníctvom zabezpečenej siete Súdneho dvora, aby zamestnancom nevznikali dodatočné náklady na telekomunikácie;

27. oceňuje pozornosť venovanú duševnému zdraviu zamestnancov v období zákazu vychádzania v roku 2021, časté oznámenia pravidelne zasielané zamestnancom vrátane odporúčaní, ako zvládať izoláciu, kontakty a informácie, ako hľadať pomoc a podporu, praktické informácie o lekárskych konzultáciách, najlepšie postupy, ktoré treba dodržiavať pri telepráci, informatívne videá psychológov o tom, ako si počas obmedzenia pohybu udržiavať rovnováhu medzi pracovným a súkromným životom, a možnosť absolvovať konzultácie s psychológom;

28. konštatuje, že Súdny dvor prijal v roku 2021 255 stážistov, z ktorých 173 poberalo mesačný príjem; vyjadruje poľutovanie nad tým, že v roku 2021 sa podiel platených stážistov (68 %) znížil v porovnaní s predchádzajúcim rokom (72 % v roku 2020); víta však nedávne prijatie pozmeňujúceho rozhodnutia z 29. novembra 2021 o stážach, podľa ktorého musí Súdny dvor poskytovať odmenu všetkým stážistom s výnimkou tých, ktorí dostávajú plat z iných zdrojov, a všetci stážisti majú nárok na to, aby okrem paušálneho príspevku na cestovanie dostávali aj podobný mesačný príspevok, aký poskytujú iné inštitúcie Únie; uznáva pokrok, ktorý Súdny dvor dosiahol pri znižovaní percentuálneho podielu neplatených stáží, a vyzýva Súdny dvor, aby zabezpečil dôstojné odmeňovanie všetkých stážistov na úrovni odmeňovania vyplácaného ostatnými inštitúciami EÚ s výnimkou stážistov platených z iných zdrojov;

29. nabáda Súdny dvor, aby pokračoval vo svojej politike zameranej na usmerňovanie a zapojenie riadiacich pracovníkov do zabezpečovania ich dobrých pracovných podmienok, ako aj v posudzovaní vplyvu stále rastúcej pracovnej záťaže na dobré pracovné podmienky zamestnancov s cieľom lepšie pochopiť príčiny ťažkostí a preskúmať možné riešenia; víta sociálny dialóg medzi administratívou a zástupcami zamestnancov a spustenie prieskumov, ktorých cieľom je zhromaždiť názory zamestnancov na mnohé dôležité témy, ako je režim telepráce a samostatnosť pri práci;

Etický rámec a transparentnosť

30. víta prijatie nového kódexu správania členov Súdneho dvora a Všeobecného súdu, ktorý nadobudol účinnosť 7. októbra 2021; s uspokojením konštatuje, že sa v ňom kladie osobitný dôraz na vyhlásenia členov o záujmoch, ktoré sú žiaľ naďalej vlastnými vyhláseniami, na ich pravidelnú aktualizáciu pri každej zmene situácie a aspoň každé tri roky a na ich uverejňovanie na webovom sídle Curia od konca roka 2021; zdôrazňuje, že nové ustanovenia sú osobitne zamerané na predchádzanie konfliktom záujmov, a súhlasí so Súdnym dvorom, že prísny prístup je určený na posilnenie dôvery verejnosti v nezávislosť súdnictva Únie;

31. oceňuje, že Súdny zlúčil do jedného rozhodnutia prijatého v marci 2021 interné pravidlá, ktorými sa riadia cesty členov, služobné cesty, využívanie vozidiel a vodičov a ktoré boli predtým stanovené v rôznych doplňujúcich rozhodnutiach; domnieva sa, že to umožní zjednodušiť vykonávanie pravidiel a poskytne transparentnejší rámec; víta zverejnenie životopisov poslancov na konci roka 2021 spolu s ďalšími informáciami, ako sú čestné pozície alebo udelené tituly, ako aj členstvo v nadáciách;

32. berie na vedomie primeranú úroveň transparentnosti, ktorá sa dosiahla tým, že od roku 2018 sa na webovom sídle Curia každoročne zverejňujú zoznamy externých činností členov Súdneho dvora a Všeobecného súdu; zdôrazňuje, že od členov sa očakáva, že sa budú v plnej miere venovať výkonu svojich povinností na Súdnom dvore, a že môžu vykonávať len vonkajšie činnosti súvisiace s výkonom ich povinností a po predchádzajúcom povolení udelenom iba v prípade, že takéto činnosti sú v súlade s požiadavkami kódexu správania, a najmä s povinnosťou byť k dispozícii na výkon súdnych činností;

33. vyjadruje poľutovanie nad tým, že prijatie nového kódexu správania zamestnancov, ktorý mal byť dokončený do konca roka 2021, ešte stále prebieha, a preto vyzýva Súdny dvor, aby tento proces čo najskôr dokončil; zdôrazňuje, že je dôležité poskytnúť zamestnancom aktualizovaný a komplexný referenčný rámec k mnohým citlivým témam, ako napr. jav otáčavých dverí, externé činnosti a pracovné činnosti po ukončení služby, a opakuje svoju požiadavku, aby bol orgán udeľujúci absolutórium riadne informovaný o konečnom obsahu a prijatí nového kódexu správania zamestnancov;

34. poznamenáva, že Súdny dvor sa v súčasnosti usiluje o to, aby zamestnanci dodržiavali etické pravidlá, a to najmä prostredníctvom povinného balíka školení pre nových zamestnancov, ktorý je k dispozícii aj kolegom v dlhodobom pracovnom pomere, a prostredníctvom odbornej prípravy v oblasti vnútornej kontroly a financií (v roku 2021 bolo zorganizovaných celkovo 14 kurzov); opäť berie na vedomie obmedzený počet zamestnancov zúčastňujúcich sa na týchto kurzoch (99 z celkového počtu viac ako 2 000 zamestnancov); vyzýva Súdny dvor, aby ďalej podnecoval zamestnancov k účasti na školeniach o etických otázkach, vykonával prieskumy medzi zamestnancami s cieľom zistiť, ako vnímajú súčasný etický rámec, a zvýšil zapojenie zamestnancov; víta, že k používaniu elektronických komunikačných prostriedkov boli vydané ad hoc usmernenia, ktoré obsahujú ustanovenia týkajúce sa práva na odpojenie a ochranu osobných údajov a stanovujú pravidlá používania, uchovávania a archivácie;

35. konštatuje, že bolo predložených 96 žiadostí zamestnancov o povolenie vykonávať po odchode zo Súdneho dvora odbornú činnosť, pričom všetky tieto žiadosti boli schválené, že sa nezistilo žiadne porušenie prechodného obdobia, počas ktorého nesmie dôjsť k žiadnemu konfliktu záujmov, že osobitné pravidlá kódexu správania referendárov týkajúce sa dôvernosti a konfliktu záujmov sa vzťahujú na bývalých zamestnancov, ktorí prestali vykonávať túto funkciu, a že boli preskúmané a schválené dve vyhlásenia o externej činnosti počas pracovného voľna z osobných dôvodov;

36. konštatuje, že Súdny dvor aktualizoval svoju stratégiu boja proti podvodom ako neoddeliteľnú súčasť svojej politiky riadenia rizík a že v súlade s tým bol vytvorený register rizík, ktorý zahŕňa riziká, ktoré súvisia s citlivou povahou činnosti Súdneho dvora, ako je neoprávnené zverejnenie informácií;

37. vyzýva na ukončenie využívania externých spoločností, ktoré podľa rebríčka Yale University ([2]) naďalej pôsobia v Rusku;

Digitalizácia, kybernetická bezpečnosť a ochrana údajov

38. víta úsilie Súdneho dvora o urýchlenie a rozšírenie digitalizácie jeho činností a postupov v súdnej aj administratívnej oblasti; chápe, že cieľom je posilniť poskytovanie priamej podpory justičných činností, a tak riešiť bezprecedentnú úroveň pracovnej záťaže, najmä na Súdnom dvore;

39. víta pokrok dosiahnutý v roku 2021 pri vývoji integrovaného systému správy vecí (SIGA) a možnosti, ktoré tento systém ponúka na väčšiu optimalizáciu a automatizáciu rôznych fáz spracovania vecí;

40. berie na vedomie vysoký počet kybernetických útokov v roku 2021 v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi a oceňuje skutočnosť, že všetky sa vyriešili bez akýchkoľvek významných následkov; oceňuje aktívnu úlohu, ktorú Súdny dvor zohráva pri podpore iniciatív na posilnenie kybernetickej bezpečnosti v inštitúciách, orgánoch, úradoch a agentúrach Únie ako súčasť riadiaceho výboru tímu CERT-EU a ako člen Medziinštitucionálneho výboru pre digitálnu transformáciu (ICDT); je si vedomý toho, že Súdny dvor obnovil svoj program informovanosti o kybernetickej bezpečnosti, vypracoval povinnú odbornú prípravu pre svojich zamestnancov formou elektronického vzdelávania v oblasti kybernetickej bezpečnosti a uskutočnil štúdiu o „nulovej dôvere“ v rámci viacročného programu digitálnej transformácie a v roku 2021 začal pracovať na podrobnom návrhu novej siete s „architektúrou nulovej dôvery“; nabáda tiež Súdny dvor, aby pravidelne posudzoval riziká svojej IT infraštruktúry a zabezpečil pravidelné audity a testy svojej kybernetickej obrany;

41. s uspokojením konštatuje, že Súdny dvor používa na spracovanie citlivého súdneho obsahu v prvom rade interné hosťované systémy založené na technológii s otvoreným zdrojovým kódom a že ak sa používajú cloudové riešenia, Súdny dvor navrhuje osobitné technické opatrenia a rokuje o zmluvách obsahujúcich požiadavky na silnú ochranu údajov a bezpečnosť, v prípade potreby so súhlasom európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov (ďalej len „EDPS“); konštatuje, že vďaka takémuto prístupu si Súdny dvor môže udržať kontrolu nad svojimi technickými systémami, chrániť vlastníctvo uchovávaných údajov a tok údajov a vyhnúť sa príliš veľkej závislosti od akýchkoľvek externých systémov vrátane systémov iných inštitúcií; poznamenáva, že vlastníctvo posilňuje existujúca politika týkajúca sa práva na prístup, vymenovanie úradníkov za správcov služieb zodpovedných za infraštruktúru Súdneho dvora, zabezpečenie nepretržitého monitorovania operácií a oddelenie úloh vývojových tímov od úloh externých konzultantov a dodávateľov;

42. víta skutočnosť, že sa uvažuje o používaní neutrálnejších formátov na výmenu dokumentov a údajov, aby sa podporili „nechránené“ kancelárske nástroje a zvýšila transparentnosť; konštatuje, že od januára 2021 je centrálny záznam o spracovateľských činnostiach online a verejnosť má k nemu priamy prístup;

43. pripomína, že Súdny dvor prevzal v roku 2021 ako člen všetkých podskupín Medziinštitucionálneho výboru pre digitálnu transformáciu (ICDT) predsedníctvo skupiny pre vznikajúce technológie; chápe, že hlavným cieľom tejto skupiny, ktorá vznikla v októbri 2020, je držať krok s technologickým vývojom a podporovať v inštitúciách, orgánoch, úradoch a agentúrach Únie spoločný prístup k tomuto vývoju v oblasti umelej inteligencie, blockchainu, robotickej automatizácie procesov a kvantovej výpočtovej techniky; vie o tom, že sa pripravuje spoločný medziinštitu-

([2]) https://som.yale.edu/story/2022/over-1000-companies-have-curtailed-operations-russia-some-remain

cionálny program s prehľadom investícií, dostupných právomocí, už vyvinutých výrobkov a možností ich opätovného použitia a budúcich oblastí spolupráce a že sa očakáva, že tento program bude zahŕňať odbornú prípravu v oblasti nových zručností, spoločnú štruktúru na podporu budúcej spolupráce a zriadenie medziinštitucionálneho inovačného centra;

44. v nadväznosti na predchádzajúce uznesenia o využívaní umelej inteligencie v súdnych systémoch vyzýva Súdny dvor, aby zabezpečil čo najrozsiahlejšie dodržiavanie ľudských práv; chápe, že hlavným účelom používania nástrojov umelej inteligencie je analyzovať texty s cieľom automaticky získavať informácie a urýchliť spracúvanie určitých úloh; berie na vedomie záväzok Súdneho dvora zohľadniť zásady dodržiavania základných práv, nediskriminácie, bezpečnosti, transparentnosti, neutrality a duševnej integrity, ako aj kontroly používateľov v súlade s Európskou etickou chartou o používaní umelej inteligencie v justičných systémoch a ich prostredí; pripomína, že úlohy vykonávané s pomocou umelej inteligencie by mal v každom prípade vždy monitorovať a riešiť ľudský operátor a mali by sa pri nich uplatňovať zásady etika už v štádiu návrhu a ľudské práva už v štádiu návrhu; opakuje svoju žiadosť, aby bol informovaný o spôsobe možného využívania umelej inteligencie pri vykonávaní činností Súdneho dvora;

45. konštatuje, že vyšetrovanie, ktoré začal EDPS v roku 2020 v súvislosti s využívaním webových služieb tretích strán Súdnym dvorom Európskej únie (ako sú YouTube, Twitter, LinkedIn, Google Play a Apple) a s povinnosťou sprístupniť obsah dohody o spoločnom prevádzkovateľovi, ešte stále prebieha; ďalej konštatuje, že EDPS takisto začal vyšetrovanie využívania cloudových služieb, ktoré poskytujú spoločnosti Amazon Web Services a Microsoft, v rámci verejných zákaziek Cloud II Súdnym dvorom Európskej únie a že rozhodnutie ešte nebolo prijaté; víta následné opatrenia, ktoré Súdny dvor prijal, aby splnil odporúčania EDPS;

Budovy a bezpečnosť

46. víta podrobnú správu pre rozpočtový orgán o investičných plánoch Súdneho dvora v oblasti budov, ktorá bola vypracovaná v súlade s článkom 266 nariadenia o rozpočtových pravidlách; konštatuje, že Súdny dvor uzavrel v júni 2021 zmluvu o zostavení inventára jeho nehnuteľného majetku a jeho systematickej kontrole, na ktorú sa v roku 2021 vyčlenila suma 140 000 EUR a v roku 2022 suma 230 000 EUR;

47. konštatuje, že Súdny dvor aj v roku 2021 predsedal medziinštitucionálnej skupine pre bezpečnosť, ktorá bola zriadená v roku 2014 na jeho podnet s cieľom harmonizovať prístupy, vymieňať si najlepšie postupy, spolupracovať v prípade konkrétnej hrozby a koordinovať stanovenie postupov na kontrolu vstupu do budov;

48. je si vedomý toho, že Súdny dvor od októbra 2019 poskytuje luxemburskej kancelárii úradu EPSO vo svojom komplexe budov priestory a zasadacie miestnosti potrebné na organizovanie hodnotiacich centier na hodnotenie uchádzačov o pracovné miesta v Luxemburgu, najmä v oblasti prekladu;

49. konštatuje, že medziinštitucionálna pracovná skupina pre koordináciu budov v Luxemburgu (ďalej len „GICIL“) pracovala na ďalšej harmonizácii postupov inštitúcií Únie so sídlom v Luxemburgu sporadickejšie; konštatuje, že GICIL podporuje výmenu osvedčených postupov v oblasti správy budov a uľahčuje medziinštitucionálnu spoluprácu v oblasti dodávok plynu a elektrickej energie, ako aj služieb technickej pomoci v oblasti budov, čo umožňuje úspory z rozsahu; poznamenáva, že 11. júna 2021 sa pod jej patronátom uskutočnil seminár o nových riešeniach koncepcie pracoviska po pandémii;

Životné prostredie a udržateľnosť

50. víta skutočnosť, že Súdny dvor prijal environmentálnu politiku, ktorá je verejne dostupná na jeho webovom sídle, a podporuje registráciu Súdneho dvora v systéme EMAS (od roku 2016) a jeho účasť v niekoľkých medziinštitucionálnych environmentálnych výboroch, kde sa vymieňajú osvedčené environmentálne postupy a poskytujú príspevky na vypracovanie spoločných environmentálnych stratégií na zníženie emisií CO_2 a dosiahnutie finančných synergií, konkrétne v skupine GIME (medziinštitucionálna skupina pre environmentálne riadenie, zložená z koordinátorov EMAS z viacerých európskych inštitúcií, ktoré nemajú sídlo len v Luxemburgu), v sieti ECOnet (medziinštitucionálna environmentálna sieť zložená z koordinátorov EMAS z rôznych inštitúcií Únie v Luxemburgu, ktorá spolupracuje s kolégiom generálnych tajomníkov a vedúcich administratívy v Luxemburgu – CALux) a medziinštitucionálnej pracovnej skupine pre zelené verejné obstarávanie, ktorá pôsobí v sektore zeleného obstarávania;

51. konštatuje s uspokojením, že Súdny dvor v roku 2021 dosiahol výrazné zníženie spotreby elektrickej energie, vody a papiera, odpadu z jedální a kancelárskeho odpadu a emisií skleníkových plynov; konštatuje, že fotovoltické panely s celkovou plochou 3 447 m^2 vyprodukovali 381 586 kWh, a tak prispeli k zabezpečeniu udržateľných dodávok energie; konštatuje tiež, že v priebehu roka 2021 sa v súlade so zdravotnými odporúčaniami lekárov nainštalovalo 32 fontánok s vodou, ktoré boli uvedené do prevádzky v roku 2022, čím sa znížila spotreba jednorazových plastových fliaš;

52. je si vedomý toho, že veľmi výrazné zníženie emisií CO_2 (z 32 747 ton ekvivalentu CO_2 v roku 2010 na 11 181 ton ekvivalentu CO_2 v roku 2020) sa vysvetľuje aj nízkou mierou obsadenosti budov a obmedzením cestovania v súvislosti s pandémiou ochorenia COVID-19; nabáda Súdny dvor, aby ďalej obmedzoval spotrebu papiera a usiloval sa o to, aby sa stal bezpapierovou inštitúciou;

53. chápe, že Súdny dvor prijme v súlade s programom EMAS na rok 2022 nové environmentálne ciele, aby pokračoval v znižovaní svojej environmentálnej stopy; víta mnohé iniciatívy, ktoré Súdny dvor prijal na podporu udržateľnej mobility svojich zamestnancov a na zvýšenie informovanosti o tejto problematike vrátane propagácie hybridných a elektrických vozidiel pre svojich členov, dotácie na každoročnú cezhraničnú verejnú dopravu a bezplatného využívania požičiavania bicyklov, ktoré zriadilo mesto Luxemburg;

Medziinštitucionálna spolupráca

54. víta záväzok Súdneho dvora nájsť koordinované prístupy k riešeniu viacerých výziev, ktoré priniesla pandémia ochorenia COVID-19; konštatuje, že na zasadnutiach kolégia vedúcich administratívy inštitúcií a orgánov Európskej únie a na zasadnutiach kolégia CALux, na ktorých sa zúčastnili zástupcovia luxemburských vnútroštátnych orgánov, sa pod vedením tajomníka Súdneho dvora uskutočnili diskusie o stratégii krízového riadenia;

55. berie na vedomie mnohé dohody Súdneho dvora o úrovni poskytovaných služieb uzavreté s Komisiou (Úradom pre správu a úhradu individuálnych nárokov a Úradom pre publikácie), s CERT-EU (v oblasti kybernetickej bezpečnosti) a s Európskym parlamentom a Radou (s cieľom rozdeliť finančnú záťaž v súvislosti s nástrojom testovania na diaľku v rámci medziinštitucionálnej akreditácie externých tlmočníkov), ako aj ročnú dohodu o financovaní mnohých IT nástrojov uzavretú s prekladateľskými službami ostatných inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie; uvedomuje si, že v oblasti prekladu a tlmočenia pokračovala spolupráca v rámci Medziinštitucionálneho výboru pre prekladateľské a tlmočnícke služby a v rámci jeho výkonného výboru pre tlmočenie a výkonného výboru pre preklad;

56. s uznaním konštatuje, že Súdny dvor spolupracuje aj s Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), EDPS a európskou ombudsmankou a že prebiehajú aktívne výmeny poznatkov s Európskou prokuratúrou vrátane ponuky odbornej prípravy pre európskych delegovaných prokurátorov, ktorej cieľom je oboznámiť ich s činnosťami Súdneho dvora, v súlade s memorandom o porozumení, o ktorom sa v súčasnosti rokuje a ktorého cieľom je vybudovať úzku spoluprácu medzi Súdnym dvorom a Európskou prokuratúrou;

57. víta vykonávanie činností justičnej siete Európskej únie, ktoré prispeli k posilneniu a uľahčeniu spolupráce medzi Súdnym dvorom a vnútroštátnymi súdmi, najmä v oblasti právneho výskumu, viacjazyčnej terminológie a technologických inovácií;

Komunikačná činnosť

58. pripomína svoju výzvu adresovanú Súdnemu dvoru, aby zvýšil úsilie v oblasti komunikácie s cieľom posilniť väzby s občanmi, a to zvýšením transparentnosti v jeho činnostiach, intenzívnejším používaním digitálnych technológií a realizovaním komunikačnej stratégie, ktorá umožní správne vnímať a chápať úlohu Súdneho dvora a to, ako je začlenený do vízie Únie;

59. konštatuje, že v roku 2021 predstavoval rozpočet na verejné komunikačné a propagačné činnosti 510 500 EUR, z čoho sa financovala tvorba interných a externých publikácií (napr. výročných správ), videomateriálov, propagačných materiálov pre návštevníkov, monitorovanie médií a osobitné materiály pre odborníkov v oblasti práva alebo tlač a médiá;

60. konštatuje, že v roku 2021 sa na 131 pojednávaní na Všeobecnom súde a Súdnom dvore použili videokonferencie a že na webovom sídle Curia sa uverejnilo 231 tlačových správ v celkovo 3 206 rôznych jazykových verziách, vydalo sa 601 informačných bulletinov, ktoré vychádzajú raz za týždeň alebo raz za dva týždne a ktorých cieľom je poskytovať médiám a odborníkom v oblasti práva informácie z prvej ruky, zvýšiť ich informovanosť o dôležitých konaniach a vysvetliť prijaté rozhodnutia, a bolo rozoslaných 630 informačných bulletinov o veciach, ktoré nie sú predmetom verejných tlačových správ;

61. poznamenáva, že v roku 2021 malo webové sídlo Curia 6,1 milióna návštevníkov a 25,3 milióna zobrazení; zdôrazňuje rastúci význam aplikácie e-Curia ako brány na komunikáciu medzi Súdnym dvorom a Všeobecným súdom na jednej strane a účastníkmi konania a ich zástupcami na druhej strane; nabáda na ďalší rozvoj funkcií e-Curia;

62. poukazuje na to, že takmer 90 % všetkých procesných písomností podaných na Súdny dvor a Všeobecný súd v roku 2021 sa predložilo prostredníctvom aplikácie e-Curia; zdôrazňuje, že miera používania aplikácie e-Curia na Súdnom dvore bola 85 % a na Všeobecnom súde 93 % (v porovnaní so 79 % a 95 % v roku 2020); zdôrazňuje, že počet založených účtov na oboch súdoch vzrástol zo 7 378 na konci roka 2020 na 8 212 účtov o rok neskôr; konštatuje, že počet účtov, ktoré si založili vnútroštátne súdy, bol na konci roka 2019 len 45, na konci roka 2020 dosiahol 121 a do 31. decembra 2021 sa ešte zvýšil na 223, čo svedčí o tom, že používatelia majú v aplikáciu e-Curia dôveru a považujú ju za užitočnú a spoľahlivú; víta skutočnosť, že zavedenie aplikácie e-Curia v roku 2011 malo značný vplyv na poštové náklady, ktoré v období 2011 – 2021 klesli približne o 85 %;

63. konštatuje čoraz väčšiu prítomnosť Súdneho dvora a rastúci počet jeho sledovateľov na hlavných platformách a na sociálnych sieťach (Twitter a LinkedIn, aj na platforme Mastodon) a prípravu osobitných informačných materiálov pre odborníkov v oblasti práva prostredníctvom informačných listov a mesačného prehľadu judikatúry;

64. víta skutočnosť, že Súdny dvor sa aktívne zúčastňuje na projekte EU Voice, ktorý spustil EDPS a ktorého cieľom je nadviazať komunikáciu s verejnosťou a propagovať využívanie decentralizovaných, bezplatných sociálnych sietí s otvoreným zdrojovým kódom ako alternatívu k sociálnym sieťam podliehajúcim vlastníckemu právu;

65. opakuje svoju výzvu adresovanú Súdnemu dvoru, aby zvýšil transparentnosť prijatím inovatívnych riešení v komunikácii s verejnosťou; víta pokrok dosiahnutý pri prenose vyhlasovania rozsudkov a pojednávaní cez internet, ktoré na začiatku roka 2022 vstúpili po vykonaní technických prác v roku 2021 do pilotnej fázy, pričom prvé pojednávania vo veľkej komore Súdneho dvora sa vysielali v apríli 2022;

66. oceňuje záväzok Súdneho dvora presadzovať viacjazyčnosť a súhlasí s tým, že komunikácia s jednotlivými účastníkmi konania a každým občanom v ich materinskom jazyku prispieva k zachovaniu kultúrnej a jazykovej rozmanitosti Únie, ako aj účinnosti, prístupnosti a legitimity justičného systému Únie;

67. zdôrazňuje význam práce Súdneho dvora pri riešení záležitostí, ktoré spochybňujú základnú myšlienku európskeho projektu a jeho základné hodnoty a zásady; zdôrazňuje význam rozhodnutí Súdneho dvora, najmä pokiaľ ide o dodržiavanie zásad právneho štátu; uvedomuje si ďalekosiahle dôsledky svojich rozhodnutí;

68. víta iniciatívu Súdneho dvora ponúkať európskym občanom virtuálny návštevnícky program; konštatuje, že v súčasnosti sa pilotný projekt rozšíril na všetkých stredoškolských študentov v Únii a v budúcnosti sa má rozšíriť o ďalšie programy určené pre iné typy publika; víta skutočnosť, že úradník Súdneho dvora pre ochranu údajov bol zapojený od začiatku pilotnej fázy;

69. podporuje výzvu občianskej spoločnosti ([3]), aby sa pojednávania Súdneho dvora vysielali naživo na jeho webovom sídle, ako je to už zavedené na viacerých vnútroštátnych a medzinárodných súdoch, napríklad na Európskom súde pre ľudské práva.

([3]) https://thegoodlobby.eu/a-letter-to-the-president-of-the-court-of-justice-of-the-european-union-to-live-stream-hearings/